

“春寒乍暖，柳暗花明”

台灣養鴨業者的春天

記南向計畫——台南養鴨業者赴印尼泗水投資考察之行

駐印尼泗水農技團團長 / 李順連

畜牧技師 / 王德倫



東爪哇省莫佐哥德（MOJOKERTO）縣政府特在貴賓室迎接台灣養鴨投資考察團



考察團全體成員與印尼官員在縣府大廳前合影（前排左四起為農技團李團長、M縣縣長機要秘書、考察團團長陳教授保基及東爪哇中央農業督導處生產科長）



考察團與NOJOSARI鄉鴨農生產小組成員熱烈交流養鴨心得



農技團與泗水台灣工商聯誼會合辦「印尼投資養鴨座談會」與考察團交換在印尼投資應注意之事項

86年2月23日，從春寒陡峭的台灣飛來了一批貴客，那即是由台大陳保基教授所率領的台灣養鴨業者考察團，翩翩來到印尼泗水（英雄城），一行21人，由尚是寒冬餘威的台北來到四季如夏的印尼。由於寒衣未脫，貴客頗感熱情洋溢，下機時由本農技團李團長順連伉儷親自接機，並陪同至下榻酒店、安排食宿、洗去旅塵，好養精蓄銳，迎接明日考察拜會之旅。隔日2月24日晨8點，考察團一行由泗水出

發前往 MAJAPAHIT 古王朝（於西曆1293年曾擊潰進犯的元朝海軍）所在地 MOJOKERTO 縣，拜會地方政府首長，受到縣長官邸隆重的接待，特開貴賓廳迎接，招待考察團一行。由於縣長出席省府重要會議不在，無法親自接待，特指定其機要秘書（副縣長）負責接待，並轉達歡迎之意及誠摯的希望台灣的養鴨業者在此投資，協助該縣的鴨農朝向專業化邁進，在先進的台灣鴨農技術及經營理念下創造出更

好的明天。在短短的60分鐘拜會中，本團李團長致詞說明考察的緣由及目的，旨在引進台灣的資金協助當地農民，發展農村經濟。並簡單介紹農技團近年來在東爪哇省的重要工作績效。接著縣長代表補充說本縣政府非常支持並歡迎台灣的投資，縣政府現已成立一條線式的投資辦理中心，將各有關單位集中辦公，故一次辦理，即可全程處理所有手續，簡化程序，增加行政效率。

東爪哇農民純樸善良

拜會結束後，出發至養鴨村參觀現場，受到鄉長率同村長及農民代表熱烈的歡迎，並在該鄉活動中心舉行交流會，會中農民小組更準備了自制的燻鴨及鹹鴨蛋，殷勤款待考察團成員，並希望考察團對他們的產品有所批評指教，場面熱烈融洽，充分流露出東爪哇農民純樸善良之情。會中當地鴨農提出多種問題求教於考察團，考察團一一據實以答。從該熱烈討論的情形中，可知當地農民求知若渴，急欲良師指點。事後，一行由活動中心出發至鴨農現場實地考察，有種蛋孵化、鴨蛋處理、養鴨管理、水源及土地調查等等，考察團一行21名成員滿意之情溢於言表，大有早日來此投資躍躍欲試之意。最後在難耐饑餓之下，才意猶未盡，匆匆趕往餐廳進食午餐，結束參觀行程。

是晚本團李團長特邀泗水台灣工商聯誼會合辦投資座談會，邀請台商在印尼東爪哇投資經營有成的傑出人士，與會說明東爪哇的投資條例、管理辦法、稅則、投資保障等等及寶貴的親身經驗。與會的台商傾囊相授，知無不言、言無不盡，相聚甚歡，欲罷不能，直至10點方結束。



東爪哇中央農業督導處與畜牧廳聯合舉辦座談會，歡迎台灣養鴨界在東爪哇省投資養鴨

養鴨投資必需雙方受益

2月25日，由東爪哇中央農業督導處及東爪哇省畜牧廳主辦的官方座談會與考察團成員互相交換意見。印尼當局表達了熱誠歡迎台灣養鴨業者來此投資之意，並允諾提供各種協助。最後由考察團團長陳保基教授作結語，他說養鴨投資必需配合貴國農業經建政策，以雙方受益為原則，我方有誠意參與投資，正式計畫則待返國與有關單位磋商後再做定案。最後在雙方融洽的氣氛下結束了東爪哇養鴨考察之行，考察團繼續轉往西爪哇未盡的行程。

就整個東爪哇養鴨事業來說，此次考察的地點：MOJOKERTO 縣，MOJOSARI 鄉，MODOPURO 村是東爪哇最早飼養、規模也最大的養鴨區。該區養鴨始於1918年，迄今已接近80年歷史，而正式有組織的鴨農小組，則於1983年成立。初創期養鴨戶僅30戶，發展迄今已達186戶。該村幾乎是戶戶養鴨，每戶規模在300至500隻，而且該縣飼養鴨數佔全東爪哇之冠達296,916隻/年，產蛋量也最高達1,830噸/年，產肉量也達215噸/年（1995－1996畜牧年報）。此養鴨盛況使該縣躋身為東爪哇第一養鴨縣，並且該縣也育成當地特色的蛋鴨品種，稱為 MOJOSARI →

→ 鴨，抗病力強、產蛋力高（250~280粒/年）、鴨蛋蛋殼厚，耐運輸，非常適合加工出口，整個養鴨事業的先天條件非常優良，深具發展的潛力。此外，臨近大都市（泗水，印尼第二大都市）距港口、機場近，交通運輸方便，頗佔地利之便。又當地農民普遍對養鴨事業具有極高興趣，且整個養鴨事業所得對當地農民生活有極大的改善。

產銷制度尚未成型，宜由種鴨篩選做起

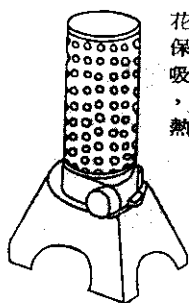
整體而言，目前當地所遭遇的問題在於資金不足，故僅能小規模、家庭副業性地飼養，無法與台灣大型專業養鴨戶相比較。但基本上，在產銷制度尚未成型，而鴨蛋、鴨肉加工技術人才尚缺乏下，當地



考察團在養鴨實地觀察印尼之養鴨情形

並不適宜盲目的擴充。目前台方的投資可先從種鴨篩選做起，成立種鴨、種蛋場及孵化場，提高種蛋受精率及孵化率，供應鴨農良種種鴨，再從旁技術輔導生產，最後移植台灣產銷制度，接手處理，收購農

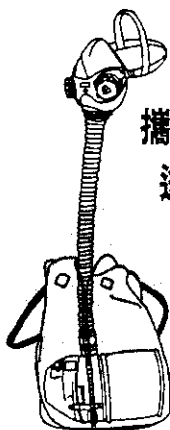
主動循環式 冷藏用空氣清淨機



花卉、蔬果儲存保鮮，低度氣體吸附，效果顯著，防酸臭、制腐熱。

EC-20
NT@3200

攜帶式農用電動 送風防毒面罩



ER-300
NT@3850

直結式農用電動 送風防毒口罩



ER-76
NT@3600

固本實業社出品

台南市東門路三段338巷56弄58號 TEL(06)268-0966
郵撥:03293954 陳黃那拔 帳戶 FAX(06)290-3593

民生產的鴨蛋、鴨肉加工製造出口或內銷，達成相輔相成，互相受益之目的。

駐印尼泗水農技團自1976年成立迄今，與印尼東爪哇省的農業技術合作已有20年的歷史。我們已由過去引種、示範、推廣、技術轉移的純技術層面到最近配合印尼發展農企業的政策以及我國部分產業外移的南向政策，農技團的業務亦逐漸轉移到發展農業企業的規劃以及技術支援農企業的發展。台灣養鴨業者近年來由於生產環境受限，成本增加，使得養鴨經營在國內更加困難。唯我國養鴨及其加工技術獨領亞洲各國，同時累積多年的外貿經驗，將是亞太各國競相爭取投資的重要伙伴。故產業外移至農業投資環境不錯的印尼，不僅可以促進我國養鴨業的持續發展，同時也可提昇印尼的養鴨技術水準，提高其

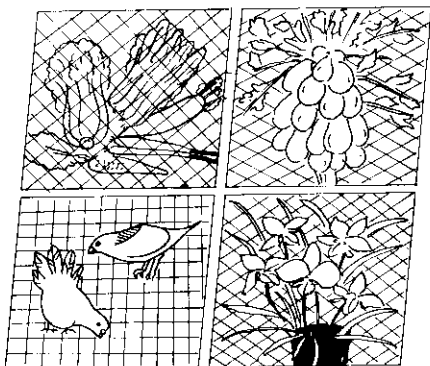


東爪哇省育成之抗病力強、產蛋量高、蛋殼厚之
MOJOSARI鴨品種

生產效率。故對我國業者有意在印尼投資養鴨事業，農技團將樂觀其成，並願意提供相關的協助，使中印（尼）養鴨合作事業獲得雙贏的目的。

安夏牌網室專用網

農、漁、牧、養殖業專用



主要產品：

木瓜網室防蟲專用網・蔬菜網室
覆蓋網・養殖業保溫網・果樹防
鳥防蠅網・溫室網・針織遮光網
・高級紗窗網・建築用安全護網



吉田塑膠織網股份有限公司

住址：彰化縣鹿港鎮彰頂路22巷137號
TEL: (04) 7711621 FAX: (04) 7716328